3音節動詞の連想的意味による分類

~F連想とT連想からの分析~

賀集 寛・皆川 直凡・前沢 幸喜

"机"といえば "椅子"を連想する人が多いが、 "勉強"と答える人もかなりいる。一般に、あることばからどんな連想語が出やすいかということが、多数のことばと大勢の人々を対象に調べられている。これは連想基準表(table of association norm)と呼ばれるもので、古くから内外でいくつか作成されている。Kent-Rosanoff (1910)、Russell & Jenkins (1954)、梅本(1969)の諸リストはその代表的なもので、人々の思考の特徴や多くのことばの間の意味的関連性を知るのに役立ち、学習や記憶実験の材料選択とか、臨床診断等に広く利用されている。

筆者の1人賀集も30年ほど以前に、意味的関連性尺度の作成を目指して、日本語3音節動詞523語を用いた連想実験を行ない、その結果をまとめたもののなかに、2語間連想価表(賀集・久保、1954;賀集、1966)というのがあるが、これはここにいう連想基準表に相当するものである。ところでこの実験は、連想反応を意味的関連のある動詞に限った制限連想実験だったので、得られた連想反応の相当な部分が、実験に使用した523語の範囲内の3音節動詞で占められていた。そのため、われわれの2語間連想価表では、他の連想基準表とちがって、523語の3音節動詞相互の連想関係の様子を知ることができるのである。たとえば、"あゆむ、一"あるく、に連想があれば、その逆に"あるく、一"あゆむ、の連想があるかどうかも分るようになっている。われわれは、連想の型を二つに分け、ある語がら他の語への連想を下連想、逆に、ある語へ他の語からの連想を下連想となづけた(賀集、1966)が、これに従うと、上の例は

"あゆむ、を中心にみれば、 "あゆむ、 \rightarrow "あるく、はF連想、 "あるく、 \rightarrow "あゆむ、 \rightarrow "あゆむ、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "あゆむ、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "あゆむ、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "あゆむ、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "あゆむ、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "あるく、 \rightarrow "ありむ、 \rightarrow "あ

この表を調べていくと、"あがる、は "のぼる、との間に下連想 64%, T連想は 71% が生じており, 両方向ほぼ同じ価である。 一方,さきほどの "あゆむ"は "あるく"に下連想が86%生じているのに, T連想は 9%しかなく一方向的である。このように 2 語間の下連想と T連想の関係には両方向的な場合と一方向的な場合がみられたが, 2 語間連想価のどちらか一方の価が10%以上の事例 1109 対について下連想と T連想の価をくらべたところ, その 84% にあたる 937 対において統計的に有意な方向差(F・T差)がみられたのである(賀集,1966)。 つまり, 2 語間の 連想強度には方向による差のある場合の方が多いのである。

このような2語間連想価表は、意味関係や連想の方向性と学習・記憶の関係の研究(たとえば、石原、1960)のための材料選定をはじめ、言語を材料とする種々の実験に役立ったのである。しかし、当時(30年前)はもっぱら意味関係の量的尺度の客観化に焦点がおかれ、意味特徴や意味構造のような質的側面への関心は薄く、このような観点から3音節動詞をとらえようとは考えていなかった。従って今日のように、知識構造、言語構造、意味構造の問題がクローズ・アップされている状況に応えるには、2語間連想価表はそのままの形では不十分である。しかしこの表をよくみてみると、これに何か方法論的な手を加えると、上のような質的な分析や分類が可能になるように思えるのである。

近年,連想法等によって得られた大量のデータを,いくつかの意味特徴に分類する 試みが なされている。 まず,Deese(1962; 1965)は ある語からの 連想の 分布(連想的意味)の 重複度によって, また, 清水・梅本・永田・森川(1967)は連帯出現頻度という測度を用いて, さらに,今栄(1975)は SD 法を使って,そして,村上(1984)は Deese(1962; 1965)の方法を改訂したものを適用して, 連想(SD 評定)結果をいずれも因子分析的に分類しているの

である。これらのうち,われわれの 2 語間連想価表をそのまま再整理するだけで分析可能なのは,Deese (1962; 1965) の方法および,最近 Szalay & Deese (1978) の提唱した連想的意味の重複度の新しい 測度である。 そこでこの両者を参考にして以下の分析を進めることにした(1)。

かくて本研究の目的は、523 語の3音節動詞を連想的意味に基いて、因子分析的に分類することにあるが、この分析をF連想方向とT連想方向別に行なうことによって、連想の方向性が分類結果に反映するかどうかをもあわせ検討しようと考えている。

方 法

Deese (1962; 1965) は、ある語から多くの語になされた連想反応の分布を連想的意味 (associative meaning)と定義し、次に、2語の間でのこの分布の重複度を意味の関連の度合と考え、その指標として各連想反応数の交わりに基いて交差係数を算出した。その後、Szalay & Deese (1978) は意味関連度(重複度)の指標として、二つの連想分布の間の相関係数を加えている。われわれはこの二つの指標を用いて分析を進めているが、今回は相関係数を用いた分析を報告する。その手続は以下の通りであるが、基本的には Deese (1962; 1965)に準じている。

まず、賀集(1966)の 2 語間連想価表($F \cdot T$ いずれかの連想価が最低 5%までの語が含まれている)に基いて、F連想方向とT連想方向別に、

- 1) 3 音節動詞 523 語の各語と他の諸語との間の 2 語間連想価を、そのまま連想反応の分布とする。
- 2) 523 語の連想反応分布相互の相関係数を算出するが、この際、ある語から(へ)同じ語が100% F(T)連想として生じたと仮定して計算を進める⁽²⁾。

⁽¹⁾ われわれも以前、3音節動詞20語について、Deese の方法に準じてパイロット的に分類を試みたことがある(賀集・石原、1964)。

⁽²⁾ たとえば、「まわす」という語のF連想分布は、「まわす 100, うごく5, おくる8, かえす5, くばる4, とまる14, とめる38, ねじる1, ひねる1」 T連想分布は、「まわす 100, おくる1, くばる5, こねる23, ねじる14, ひねる11, まぜる9, まねる9」である。

このようにして、523×523の相関マトリックスが求められることになる。

3) このマトリックスに基いて、主因子法によって因子分析を行ない、Varimax 回転して50因子まで求めた(a)。

結果と考察

抽出された50因子の各因子負荷量を523 語全部にわたって記載することは、膨大すぎてかえって特徴が把握しにくくなる。そこで、各因子負荷量が、.200以上の語のみをとりあげ、これを下連想方向と下連想方向別に表1に示した。 下方向とT方向の結果を比較しやすくするため、抽出された因子の順番に関係なく、下とT両方向で同一とみなしうる因子を並べて記載している。

全般的傾向 表 1 によると,たとえば,F 1 と T 3 の因子は「昇降」の因子と解せられるが, "あがる さがる おりる くだる のぼる おちる、は,F 方向 T 方向とも共通に見出され,その因子内の他の語よりも因子負荷量は高い。このように 50因子中 41の各因子(表中,各因子番号に()印のないもの)において,F・T 両方向に同じ語が含まれており,そして,これらの語の因子負荷量は総じて高くなっている。

41因子以外の9因子(表中,因子番号に()印のあるもの)については,たとえば,F10因子にみられるように,F方向では「燃焼・消火」と「点滅」をふくむ一つの因子であるが,T方向では「燃焼・消失」(T27)と「点滅」(T28)の二つに分れるもの,逆に,F方向では「捕捉・解放」の因子(F17)と「発言・沈黙」の因子(F24)に2分されているのに,T方向ではこれらが一つの因子(T4)に含まれているもののように,FまたはT方向では一つで,他の方向では二つの因子に分かれているものがある。さらに,「回転」の因子(F40)にあたるものがT方向になかったり,その逆に,「出し入れ」の因子

^(3) 1)-3) の手続はすべて、関西学院大学情報処理研究センターの統計パッケージ SAS を用いて、電算機により処理された。またこの処理に際して、関西学院大学文学部心理学研究室の研究員、美濃哲郎氏と寺崎正治氏、大学院生の成田健一氏の協力を得たことに対し、謝意を表する次第である。

(T24) が F 方向では抽出されないというように、一方の方向で抽出された因子が、他の方向にはみられないという場合がある。

次に、賀集・久保(1954)の実験では平仮名表記であったため、同音異義語は区別しなかったが、今回の分析ではこれはある程度区別されている。 たとえば、"あげる"は「揚げ・下ろし」の因子(F8・T15)と、「授受」の因子(F13・T10)に分かれており、"はなす"は(T方向では分かれていないが)、F方向で「捕捉・解放」の因子(F17)と「発言・沈黙」の因子(F24)に分かれている。

<u>F方向の分析とT方向の分析の比較</u> 41の各因子でF・T方向に共通に出現している語の因子負荷量をくらべると、全体にT連想方向による分析の場合の方が、F連想方向よりも高くなっている。次に、これらの語以外の語(表1の因子負荷量に()印のあるもの)を数えると、T方向の方が77語多い。さらに、523語のうち、因子負荷量 .200以上でその語の意味特徴が説明できた語数は、F方向の分析では301語(58%)であるのに対し、T方向では363 語(69%)であり、T方向の方が多い。

連想の方向性と分類 以上のように、41の因子についてはF方向からの分析とT方向からのそれとが同じであると解釈されたので、因子分析によってとらえることのできた3音節動詞の連想的意味特徴は、連想の方向によってそれほど大きくは異らないということができる。

しかし、同じ因子内での因子負荷量や因子分析で説明できる語数から判断すると、その理由ははっきりしないが、T連想方向からの分析による方がF方向によるよりも意味特徴をとらえやすいとみることができるので、連想の方向性によるちがいが意味の分類にも多少反映しているといえよう。

次に、今回の因子分析の結果、3音節動詞は50に分類され、その結果、523 語中約70%の語の意味特徴が説明されたことになることは前述の通りであるが、これで主要な語の意味特徴は分析し終えたといえるだろうか。この点について賀集(1966)の表をくわしくみてみると、F・T相互に直接連想価が高く、独立した因子を有していると思われる語群がいくつか残っている。たと

えば、"あたる くるう しける、"おもう いだく しのぶ、"きまる きめる えらぶ、である。これらはもっと因子分析を続けるとそれぞれ独立した因子として抽出されるのか、あるいは、交差係数に基く因子分析では抽出されるのかということが問題として残る。

各因子の構造 各因子の因子負荷量の高い語はその因子の特徴を代表する中核語群であるといえる(Rosch, 1973の表現を借りると,原型あるいは典型となる語群といえる)。そして各因子はこの中核語群を中心にして,その周辺に,各因子の特徴がそれほど明瞭でないいくつかの周辺語が存在するという構造になっているということができる。

中核語群の特徴 中核語には、因子負荷量が高いということに加えて、次の三つの特徴が見出される。第1に、中核語同士は明瞭な同意語もしくは反意語の関係にあるということである。第2に、これらの語相互の直接連想関係は、賀集(1966)の表によると、F・T両方向的でしかもその連想価も相当高い。たとえば、「昇降」の因子(F1、T3)では、 "あがる一さがる"は F方向63%、T方向79%、"くだる一おりる"はそれぞれ63%と51%のようになっている。第3に、これらの語は一般的に使用頻度や熟知性の高い語であるということである。これは賀集(1966)の別の表によると、これらの語のT価(T連想の総計に基くもので、使用頻度や類似度に類似する尺度)が概して高かった(T価の10段階値で7.2、因みに周辺語は4.1)ことによって立証される。

周辺語群の特徴 因子負荷量が低いのに加えて以下のことが見出された。まず、周辺語と中核語の間には同意もしくは反意関係があると判断できるが、中核語同士ほど明瞭でない。また、周辺語同士の関係はさらによわい。これらのことは直接連想関係でも見出される。まず、周辺語から中核語への下連想はかなり高いが下連想は低い。たとえば、「昇降」の因子(T3)で、"たれる(周辺語)一あがる(中核語)』の下連想は20%、下連想は0%、同じく"はまる(周辺語)一おちる(中核語)』では57%と1%となっており、一方向的である。次に、周辺語同士の直接連想関係は、たとえば、"たれる一はまる"の場合、下連想も7連想も0%であった。このように連想関係が全くないか、あっ

たとしてもその頻度は非常に低い場合が多いのである。そして、周辺語のT価は(前述のように)段階値で4.1であり、従って中核語にくらべて使用頻度や熟知度の低いことが分る。

残された問題 方法論的に次の二つの問題が残された。第1に、本研究は連想分布の相関係数に基いた分析であったが、目下分析を進めている交差係数に基いた場合にも同じ結果になるかという点である。第2に、本研究のもとになった連想実験は制限連想法によっているが、自由連想法を用いて得られたデータではどんな結果が見出されるかという問題である。

要 約

すでに得られている 523 語の 3 音節動詞の連想実験結果から,各語の連想的意味を求め、これに基いてF連想方向とT連想方向別に因子分析することによって、これら動詞の意味特徴の分類を試みた。その結果、50因子まで抽出されたが、これにより 523語の 3 音節動詞の約 70%まで、何らかの因子に分類することができた。50因子中41因子まではF・T両方向共通した因子であり、方向性によるちがいはあまりはっきりしなかったが、T連想方向による分析の方が、やや意味特徴をとらえやすかった。各因子は、因子負荷量が高く、因子の特徴を代表する中核語と、それ以外の周辺語とからなる構造を有していることが分った。終りに中核語と周辺語の特徴が種々の点から論ぜられた。

本研究は関西学院大学総合教育研究室の、昭和61・62・63年度研究プロジェクト「英語語彙表現の総合研究」(研究代表者:関西学院大学法学部松田 裕教授)の一部として実施された。本研究では直接英語を研究材料として用いていないが、上記研究プロジェクトで、筆者の1人賀集が担当する研究の分析に用いる連想重復度という尺度の妥当性を、まず日本語材料を対象に検討しておこうという狙いがあった。本研究で連想重復度が、同意語・反意語といった意味関連性と関係深いと認められたことは、この尺度が広く意味分析の道具として活用しうるものとして、その妥当性が立証されたということができる。

引用文献

- 石原岩太郎 1960 言語行動の心理学 弘文堂
- Deese, J. 1962 On the structure of associative meaning. *Psychological Review*, **69.** 161-175.
- Deese, J. 1965 The structure of associations in language and thought. Baltimore, Md.: Johns Hopkins Press.
- 今栄国晴 1975 連想基準表における単語の感情的意味 愛知教育大学研究報告, 24, (人文・社会科学編), 103-113.
- 賀集 寛 1966 連想の機構 心理学モノグラフ No.1. 東京大学出版会
- 賀集 寛・石原岩太郎 1964 言語行動の研究 (15) a 連想法による意味関係の分析 日本心理学会第28回大会発表論文集,220.
- 賀集 寛・久保和男 1954 3音節動詞の連想価表 人文論究, 5(3), 73-105.
- Kent, G. H., & Rosanoff, A. J. 1910 A study of association in insanity. American Journal of insanity. 67, 37-96; 317-390.
- 村上宣第 1984 連想基準表の刺激語の分類 心理学研究, 55, 180-184.
- Rosch, E. 1973 Natural categories. Cognitive Psychology, 4, 328-350.
- Russell, W. A., & Jenkins, J. J. 1954 The complete Minnesota norms for responses to 100 words from the Kent-Rosanoff word association test. Technical Report, No. 11, ONR Contract No. N8 onr-66216, University of Minnesota.
- 清水御代明・梅本堯夫・永田照子・森川弥寿雄 1967 連想法による意味の分析 心理 学モノグラフ No.5, 東京大学出版会
- Szalay, L.B., & Deese, J. 1978 Subjective meaning and culture: An assessment through word associations. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- 梅本堯夫 1969 連想基準表――大学生 1000人の 自由連想による――東京大学出版会

	一負果 見	义子部教授——
-	一皆川直凡	大学院研究員——
	一前沢幸喜	大学院博士課程後期課程——

表1 3音節動詞の因子分析による分類

Consession		-	was the same of th	Commence of the last	processors	Name and Address of the Owner, where		NAME OF TAXABLE PARTY.	processor and the same		P-000000000000000000000000000000000000	***************************************	
連想		昇	開	運(静止)	破(建設) 壊(肥	離	喧沈 噪影	揚下ろ	投(収得)	燃消火	点。	心許
方向	. \	降	閉	動し	暖む	瘠	合	ペツ	げし	乗じ	焼火	滅	貴し
000000000000000000000000000000000000000	因子番号	1	2	3	4	5	6	7	8	9	(10) b)	11
·F····································	因子負荷量が2以上の語とその負荷量 a	930 さがる 888 おりる 6だる 874 のぼる 868	880 しめる 867 ひ 812 とざま 532	は 890 く7 る4 む4 も 55 す う い は 208 と 30 く4 ぐ9 る8 ま 71 ゆ54 る9 む1 く4 ぐ9 る8 は 208	495 くずす 491	を 963 963 や 958 0 840 と 840 と 753	は 85 く 843 85 く 845 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	わ さ ど う さ ほ だ う や 81177な68な50ぐ9る55わ54え9ま39か25じ258	お あ さ の つ せ く に お(2)ま 130 を 33 お 32 す 5 う2 す 60 る 7 す 3 3 か 2 9 と 4 く 203 も 20 と 4 く 20 ま 20 も	ひ す お な 58 58 58 54 57 4 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58	もやきころとがする そくと けむる	816 759 657 594 442 305 243	お C 3 851 767 767 654 654 654 474 1 654 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	固有値	4.321	3.869	3.377	3.269	3.247	3.162	3.059	3.011	2.879	2.6	664	2.660
	因子番号	3	1	2	6	11	8	14	5	9	(27)	(28)	7
T 連 想	因子負荷量が 2.以上の話とその負荷量 a)	きからの 926 あか。 928 928 918 918 918 918 621 795 52 621 621 621 621 621 621 621 62	892 く1 す8 693 く2 69 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	661 うごく 540 いそぐ 459 すすむ 430	と 87 く 87	やせる。 971 ふと3 959 25える 874 ほ 853 またぐ(207)	887 ほ 868 くく388 しばる526 つなぐ526 ほ 470 つつ31)	83は724名を 83は724名名を 83は724名名を 84は724名名を 84は724名名 84は724 84は724 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84	(394) になう 368 たらす (316)	ひ 887 + 840 887 + 840 887 + 840 72 74 80 150 1 + 9 370 2 8 150 1 + 9 370 2 8 150 2 8	や 1 642 624 する 642 624 する 642 642 643 644 642 643 644 644 644 644 644 644 644 644 644	き と み も う う う わわ 222	ま 899 う 80
	固有値	4.852	5.720	4.977	3.848	3.510	3.699	3.184	4.369	3.620	2.508	2.470	3.762

a) 小数点省略

り 因子番号に()印あるもの:F方向の分析とT方向の分析で対応しない因子 c) 因子負荷量に()印あるもの:41の各因子内でF方向かT方向のどちらか一方にのみ出現する語

接	授	乾	加癒	好	捕解	発況	洗房	浮	動領	余	伸	攻	起
触	受	湿	害し	嫌	捉放	言黙	浄濁	沈	揺じ	剰	縮	防	臥
12	13	14	15	16	(17)	(24)	18	19	20	21	22	23	25
887 いらう 547 いじる 526	も 874 す 438 る 435 る 36 る 37 る 385 る 37 る 385 る 37 る 385 る 37 る 385 \alpha 38	ね863 か719 つ550 ひ・505 す472 ひ 419 ひ 419 あ 302	た 848 る8 22 る9 く2 24 27 23 8 る 21 5 21 5 21 5 21 5 21 5 21 5 21 5 21	き 831 む7 ひ0 で う ね おと 28 も 27 で う も 3 と 28 も 27 で う し 217	かむ 871 871 818 は 624 つま405 とがす 289	か 723 23 3 4 4 52 2 3 6 0 7 53 6 3 5 3 6 3 5 3 5 3 6 22 6 6 7 5 3 6 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7	う2 す7 ぐ0 ら89 す7 4 で0 す 60 な (208)	し う 839 5 839 5 839 5 441	ゆ 789 う 60 517 ゆ 5 451 る0 く0 ぐ1 33 ず 331)	の 750 る8 c 206 c	の 830 5 830 5 80 5 80 5 10 5 32 5 29 5 29 5 249 5 249	ま 900 4 808 5 767 か 239	す66す7る88る95る438839 た お た ね す さ 25095
2.604	2.595	2.587	2.584	2.530	2.505	2.315	2.505	2.369	2.354	2.331	2.327	2.326	2.298
12	10	22	16	19	(4	4)	13	26	15	35	20	32	17
900 い 699 い 699 い 662 す 491 か 328 3た28 (224)	471 めぐむ (435)	ねれる。 863 864 829 255 204 407 257 407 257 407 257 367 367 367 367 367 367 367 367 367 36	611 とする 501 つねる 418 ひねる 310	을 844한 755 545 6344한 755 545 6344한 755 545 634 755 645 756 844 756 252 846 756 847 847 847 847 847 847 847 847 847 847	かつにのだつつにつないどうかかぎべまげまがなのだもた	884 755 661 6655 586 5586 5589 389 307 287 268 265 257	あ。よ 839 ぐ33 ぐく 645 645 645 645 645 645 645 645 645 645	うか 866 1856 1856 1856 1856 185 185 185 185 185 185 185 185 185 185	ゆう と 58 と 69 47 439 3 439 5	740 あまる 732 の 703 あます 687	の 85 86 4 23 2 40 40 20 8 5 8 6 4 47 40 70 8 3 40 40 40 70 8 5 8 6 4 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 4	ま も32 892 892 809 809 8754 7352 おそう 4764 809 809 809 809 809 809 809 809 809 809	を33~81 すちが終めるのする24~84 お 2 (さ た さ す ふ か (21で20) た さ た さ す ふ か (21で20)
3.193	3.568	2.722	3.044	2.820	4.3	390	3.193	2.533	3.136	2.339	2.808	2.405	2.929

養地 上端 上端 上端 上端 上端 上端 上端 上						-					1			Name of the last
26 27 (28) 29 30 31 32 (33) (48) 34 35 36 37	称() 非	回衝突	終継	\sim			冷加		MUA.	緊弛				
注める あたる おわる 689	資ご	避心	止豐	止	劣		却心	惑竺	凍ご	張鬯	食	過豐	伸	来
905 679 689 689 875 824 789 418 560 782 847 717 856 920		27	(2	(8)	29	30			(33)	(48)	34	. 35	36	37
21 33 (30) (44) 37 41 31 45 (47) 34 38 39 29	905 け 683 30 511 51230 30 53 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 2	679 る1 る8 る8 る8 41の 33 で 33 で 33 る8 る8 で そ か に あ	やしおとはつっ	689 る 637 う 485 る 459 る 383 る 338 る 323 く 277	875 ま 866 ま 670 る 213 ま かす	824 お 779 692 る 349 る 328 の 328 む 328	789 す 699 か 649 277 さ め さろ	418 まよう 407 まどう	560 る1 521 る494 る0 る44 ぶ2 る344 ぶ2 る34る 33える	782 た 655 し 450 だ 274 た 262	847 693 660 660 660 660 678 678 678 678 678 678 678 678	717 る2 る7 む30 ぎ80 る0 ぐ10 ま (31ま)	856 ゆ 666 お 504 ま 358 ひ 286 す (266) つ (266)	920 848 す 293 か 254 と 252
18	2.274	2.249	2.2	234	2. 188	2.181	2.148	2.147	2.146	1.952	2.146	2.143	2.120	2.106
902 654 780	21	33	(30)	(44)	37	41	31		(4	7)			39	
2.754 2.377 2.448 2.074 2.307 2.216 2.442 2.068 1.993 2.351 2.301 2.280 2.452	902 1793 10 535 24 65 46 46 46 40 23 378 20 360 234	65た 633 35 45 40 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	と が 28 と 2	575 480 480 つきる 418 おえる 409	808 80 3 758 8 758 8 758 8 758 8 758 8 758 8 703 8 422 かす 37 そ 259 8 2 (251) と (201)	834 お 758 お 258 お 258 お 258 ま 483 ま 337	830 わかす 723 き 597 さ 677 ひ (418 3031) さ 296 き (287)	489 ま 469 る 469 る 469 る 458 も 7625 179 179 179 179 179 179 179 179 179 179	とけ、たるも たゆす ひえ・ ひるも ひるす	613 5552 5548 15527 12291 5237 5220 12200	828 43 680 か 624 559 1 しがむ 383 す 364	67 c 616 2 c	- 853 ゆかかか 707 おれる581 ひず19 うねる401 うね3319	903 876 ¢ 437 ó 33 et 263 263 ot 225 do 205 do 2

				,			man production of the	***********		The state of the s			-
隠 (探索) 匿.)		包含.	晴曇	回(停止)	栄枯	逃捕走(混分 合離	着脱	修乱 正れ	光(錆り)	学遊び)	貯 (消費)	出 し入 れ
(38)) .	(44)	39	(40)	41	42	43	45	46	47	49	50	_
さ み ひ さ あ し さ お なが 5 世 4 め 3 ぐ 3 さ 3 ま 2 ら 2 お 2 く	47 す56 56 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58	736 736 3む 633 518 518 299 285	は 836 8 813 8 813 346 270 る 1 2 2 2 2 3 2 3 0	ひ 40 533 668 868 868 868 868 868 868 868 868 8	かれる 673 は 658 6 550 い き2 い き362 は 336 み 294	のがす 731 にがす 718 にげる 627	ま 794 3 2 488 3 2 3 4 4 2 4 2 4 2 3 2 3 3 3 3 4 4 3 4 3	791 と 392 は 387 387 5 276 ひ 245	な 562 か う 363 す 33 が 33 か 268 う 259	か 670 670 670 670 670 670 670 670 670 670	まなぶ 832 あそぶ 719 575 さらる 342 わかる (204)	525	
2.10	5 2	2.002	2.099	2.085	2.065	2.062	2.036	1. 999	1.985	1.962	1.930	1.899	
(49)	(23)		36		43	40	42	18	25	46	50	48	(24)
さが761 761 761 862 862 860 64 270	か 8 4 65 0 5 ま つ さ く 3 5 8 5 0 5 0		は 84 84 4 4 4 4 5 3 8 4 8 4 4 4 4 5 3 8 8 5 2 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8		かれ。 697 し 525 524 503 503 503 503 503 503 503 503 503 503	に 580 580 3 (294) さ (284) つ (282)	ままわった。またり、10mmのでは、10m	つとひまはちそ(なすむ) きくて(まくと)(かく)とひまはちそ(なする) ままばち そくなむ きくそ(まくと)(かく)というないがらいます。	な 78だ 610 中57 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 1	ひかる 723 きびる 621 は 468 みがく 446 て 265 く 265 く 243	まか99では、 か89では、 あ688では、 か688では、 か688では、 か688では、 さら250	た 364 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56	れる2く032 42 80 1 くり 5 83 9 5 2 49 2 80 80 1 37 5 38 2 5 49 8 49 40 40 7 8 30 8 5 30 8 5 2 47 8 47 8 47 8 47 8 47 8 47 8 47 8 47
1.984	2.679	To the particular of the control of	2.331		2.081	2.226	2. 195	2.863	2.536	2.056	1.911	1.990	2.664